

INFORMATIOUNSBLAT VUN DER GEMENG GARNICH



SOMMAIRE



- 2** Sommaire
- 3** Editorial
- 4** A la une: "Coronavirus COVID-19"
- 5** Conseil communal
- 6** 100% Garnich
- 10** Zoom sur "Schutz von Heimischen Vogelarten"
- 11** Zoom sur "Mobilité Gratuite au Luxembourg"
- 14** Zoom sur "Prévention Cambriolage"
- 16** Zoom sur "Le détecteur de fumée"
- 18** Energie & Environnement
- 22** Agenda: événements & manifestations
- 26** Rétrospectives
- 37** Recette "bon appétit"
- 38** Numéros utiles



NUM. 01
2020

DE GEMENGEBUET GARNICH

La revue est distribuée gratuitement
à tous les ménages de la commune de Garnich.
Revue trimestrielle | Tirage 850 exemplaires
Éditeur: Administration communale de Garnich
Photos©: J-M Richard, Administration communale de
Garnich, Associations de la commune de Garnich.
Réalisation: JH Communication



ÉDITORIAL

Léif Matbiergerinnen, léif Matbierger,

D'Situatioun, wat de CORONA-Virus ubelaangt, huet eis alleguer an de leschte Woche Suerge gemaach.

Och an eiser Gemeng hu mer déi néideg Measure geholl a mir bieten iech ëm äert Verständnis.

Déi extraordinär Situatioun bedéngt och, datt déi Aarbechten, déi mer vun Entreprises an Entrepreneuren erleedege loossen, zum Stëllstand komm sinn an domadder sécherlech am Planning e Retard kréien.

An deem Kontext, wëlle mer iech elo schonn informéieren, datt déi grouss international Dammevëloscourse, déi fir den 10. Mee am Kader vum Festival Els Jacobs geplangt ass, och leider huet mussen ofgesot ginn.

Esoubal wéi mer gréng Luucht kréie fir e normaalt Fonctionnement vun de Strukture vun eiser Gemeng (hoffentlech geschwënn), wäerte mer iech informéieren.

Wat d'Refonte vum PAG ubelaangt, do huet de Schäfferot sämtlech Bierger gesinn, déi reklaméiert hunn a mir waarden elo, datt all concernéiert Administratiounen hiren Avis erareeche fir datt eng Gesamtanalyse gemaach ka ginn.

De Projet Wandpark Garnich ass (endlech) um Terrain lancéiert, wäert awer duerch den zäitweilige Shutdown vun den Entreprises direkt schonn am Ufank e Retard kréien.

Mir wënschen iech alleguer, datt de COVID-19 Virus laanscht eis kleng Gemeng zitt an esou mann wéi nëmme méiglech Schued urricht. Bleift gesond!

De Schäfferot

Georges Fohl • Arsène Muller • Karin Hirsch-Nothum

CORONAVIRUS COVID-19 INFORMATIONS ET DIRECTIVES

COMMENT SE PROTÉGER ?



Lavez-vous régulièrement et correctement les mains à l'eau et au savon.



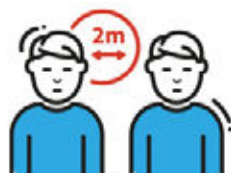
Toussez ou éternuez dans le pli du coude ou un mouchoir en papier.



Evitez de serrer des mains ou de faire la bise.



Evitez de toucher votre visage avec vos mains.



Evitez les contacts proches avec les personnes malades.



En cas de maladie restez à la maison, n'allez pas au travail ou à l'école.

QUELS SONT LES SYMPTÔMES ?

37,5°



Les symptômes ressemblent à ceux de la grippe. La maladie reste bénigne pour la majorité des gens.

COMMENT LE VIRUS SE PROPAGE-T-IL ?



Le port d'un masque normal ne vous protège pas contre les virus.



Le virus se propage par le biais de gouttelettes respiratoires expulsées lorsqu'on tousse ou éternue.

POUR SE RENSEIGNER :
 **8002 - 8080**

EN CAS D'URGENCE :
112



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la santé

Sante.lu



Propper Hänn
Sécher Hänn



SÉANCE du
SITZUNG vom
12/02/2020



PRÉSENCES
ANWESENDE

FOHL Georges, bourgmestre
MULLER Arsène, échevin
HIRSCH-NOTHUM Karin, échevine ff
GLOTT-DONDLINGER Marie-Josée, membre
URBANZICK Sascha, membre

DONDLINGER Lou, membre
BACKENDORF Serge, membre
FISCHER-FANTINI Sonia, membre
DRUI-MAJERUS Yolande, membre
SCHMIT Mireille, secrétaire communale

SÉANCE PUBLIQUE

1. PLAN PLURIANNUEL FINANCIER 2020

Le collège des bourgmestre et échevins communique la version initiale du plan pluriannuel financier (PPF) au conseil communal, tel que prévu par le règlement grand-ducal du 30 juillet 2013.

2.1. APPROBATION D'UN COMPROMIS DE VENTE

Unaniment le conseil communal approuve un compromis de vente, signé en date du 8 janvier 2020 entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Garnich d'une part et Monsieur Kenan ADROVIC d'autre part, concernant une parcelle de terrain à Garnich.

2.2. APPROBATION D'UN COMPROMIS DE VENTE

Unaniment le conseil communal approuve un compromis de vente, signé en date du 15 janvier 2020 entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Garnich d'une part et Monsieur et Madame ROULLING-DONDLINGER d'autre part, concernant une parcelle de terrain à Dehlem.

3. APPROBATION D'UN CONTRAT D'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC

À l'unanimité des voix le conseil communal approuve le contrat d'occupation du domaine public, signé en date du 31 janvier 2020 entre la société PAKT S.A. d'une part, et le collège des bourgmestre et échevins d'autre part, ceci concernant l'installation et l'exploitation d'un distributeur de produits de boulangerie.

4. RÈGLEMENT COMMUNAL CONCERNANT L'OCTROI DE PRIMES D'ENCOURAGEMENT AUX ÉLÈVES

À l'unanimité des voix le conseil communal arrête le règlement communal concernant l'octroi de primes d'encouragement aux élèves à partir de l'année scolaire 2019/2020. Ce règlement fixe les conditions d'octroi, le montant de la prime ainsi que la procédure d'octroi.

5. DÉGRÈVEMENT DE LA CHAPELLE À HIVANGE

À l'unanimité des voix le conseil communal décide de se prononcer pour une demande de dégrèvement de la chapelle à Hivange.

6. APPROBATION D'UN DÉCOMPTE

À l'unanimité des voix le conseil communal approuve le décompte relatif à la remise en état de la rue Rixegoard à Garnich, s'élevant à 748.376,25 €.

7. APPROBATION D'UN CONTRAT DE LOUAGE

À l'unanimité des voix le conseil communal approuve le contrat de louage portant sur la mise à disposition des biens immeubles signé entre le Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) d'une part, et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Garnich d'autre part.

8. APPROBATION D'UNE CONVENTION DE TRANSFERT DE BIENS

Unaniment le conseil communal approuve la convention de transfert de biens meubles signée entre le Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) d'une part, et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Garnich d'autre part.

ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. MEHRJÄHRIGER FINANZPLAN 2020

Der Schöffenrat teilt dem Gemeinderat die initiale Ausgabe des mehrjährigen Finanzplans (PPF) mit, so wie es von der großherzoglichen Verordnung vom 30. Juli 2013 vorgesehen ist.

2.1. ANNAHME EINES KAUFVORVERTRAGES

Einstimmig bewilligt der Gemeinderat einen Kaufvorvertrag vom 8. Januar 2020, bezüglich einer Parzelle in Garnich, welcher zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Garnich einerseits und Herrn Kenan ADROVIC andererseits unterzeichnet wurde.

2.2. ANNAHME EINES KAUFVORVERTRAGES

Einstimmig bewilligt der Gemeinderat einen Kaufvorvertrag vom 15. Januar 2020, bezüglich einer Parzelle in Dahlem, welcher zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Garnich einerseits und Herrn und Frau ROULLING-DONDLINGER andererseits unterzeichnet wurde.

3. ANNAHME EINES VERTRAGES ZUR NUTZUNG EINES ÖFFENTLICHEN GRUNDSTÜCKS

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat den Vertrag zur Nutzung eines öffentlichen Grundstücks welcher am 31. Januar 2020 zwischen der Gesellschaft PAKT S.A. einerseits und dem Schöffenrat der Gemeinde Garnich andererseits unterzeichnet wurde, dies bezüglich die Errichtung und die Inbetriebnahme eines Brotwaren-Automaten.

4. KOMMUNALES REGLEMENT BEZÜGLICH DIE GEWÄHRUNG VON FÖRDERPRÄMIEN AN SCHÜLER

Einstimmig nimmt der Gemeinderat das kommunale Reglement bezüglich die Gewährung von Förderprämien für Schüler ab dem Schuljahr 2019/2020 an. Diese Verordnung legt die Bedingungen für die Gewährung, die Höhe der Prämie sowie das Verfahren fest.

5. ENTWEIHUNG DER KAPELLE IN HIVANGE

Einstimmig entscheidet der Gemeinderat sich für einen Antrag zur Entweihung der Kapelle in Hivange auszusprechen.

6. ANNAHME EINER ENTABRECHUNG

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat die Endabrechnung betreffend die Instandsetzung der „Rue Rixegoard“ in Garnich, dies in Höhe von 748.376,25 €.

7. ANNAHME EINES MIETVERTRAGES

Einstimmig nimmt der Gemeinderat den Mietvertrag betreffend die Bereitstellung der Immobilien an, welcher zwischen dem „Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS)“ einerseits und dem Schöffenrat der Gemeinde Garnich andererseits unterzeichnet wurde.

8. ANNAHME EINER KONVENTION ZUM GÜTERTRANSFER

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Konvention zum Gütertransfer an, welche zwischen dem „Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS)“ einerseits und dem Schöffenrat der Gemeinde Garnich andererseits unterzeichnet wurde.



NOUVEAU : LATE NIGHT BUS

LATE NIGHT BUS

**FREITAG UND
SAMSTAG NACHT
VENDREDI ET
SAMEDI SOIR**

AB JUNI 2020 | À PARTIR DE JUIN 2020

**GRATIS
GRATUIT**

LUXEMBOURG

DIPPACH

DAHLEM

GARNICH

HIVANGE

KAHLER

Une navette spéciale gratuite reliera à partir de juin 2020 tous les weekends le « Late Night Bus 215 » à Dippach avec les localités de la commune de Garnich. Pour le trajet aller les lignes RGTR habituelles sont disponibles.

Ein speziell eingerichteter Busdienst wird ab Juni 2020 jedes Wochenende den „Late Night Bus 215“ in Dippach mit den Ortschaften der Gemeinde Garnich verbinden. Für die Hinfahrt stehen die üblichen RGTR-Linien zur Verfügung.

LES PETITES ANNONCES DE GARNICH



BABYSITTING

Caroline LEINKAUF - T. 621 69 74 80
Julien MATTEO-HAAG - T. 621 88 55 51
Mandy NEDERVEEN - T. 661 40 33 80
Chiara THOMA - T. 621 17 69 20



COURS DE RATTRAPAGE

français, allemand, mathématiques
Martine FISCHER de Kahler - T. 661 93 13 28
 français
Melanie RIBEIRO de Garnich - T. 661 95 10 01



DOGSITTING

Julien MATTEO-HAAG - T. 621 88 55 51



STRÉCKCOURS DE RETOUR EN MAI

All Dënschden Owend vun 18 bis 20 Auer zu Duelem am Keller.
 INFO: Mme Annelie Back - T. 38 02 64
 Mme Renée Lippert-Weiler
 Email: renee.weiler@education.lu
 oder einfach Dënschdes Owes laanscht kommen, och mat eegene Strécksaachen wou dir viru gehollef wëllt kréien.



BITZCOURS

All Méinden Owend vu 19 bis 21 Auer zu Duelem am Keller (ausser Schoulvakanten).
 INFO: Mme Chantal Longhino-Koster
 T. 661 41 75 32
 Email: schewi1971@hotmail.com

APPEL POUR CONTACT

BABYSITTING & COURS DE RATTRAPAGE

Vous proposez du "Babysitting" ou vous offrez des cours de rattrapage? L'administration communale vous propose d'annoncer votre offre sur son site Internet et dans le « Gemengebuet ».

Inscription : T. 38 00 19 - 65 | garnich@pt.lu

www.garnich.lu



50 JOER BESTUET



D'Hochzäit tëscht der Madame Rita PIRROTTE
an dem Här John FLEMING vu Garnich gouf
den 20. Februar 1970 gefeiert. Eis beschte
Gléckwënsch fir d'gëllen Hochzäit !

REPRÉSENTANTS DES PARENTS D'ÉLÈVES | ELTEREVERTRIEDER



Photo: Elisabeth CONRAD, Jeff KOHNEN, Sandy SCHLECHTER-BIX, Luc KOEHLER, Cidalia TORRES, Marc BURELBACH.

Les représentants des parents d'élèves sont heureux de vous communiquer leur adresse e-mail: ev@garnich.lu. Si vous voulez avoir des renseignements ou un conseil concernant vos enfants scolarisés, nous vous proposons de nous contacter par courriel ou consulter notre page internet, <http://elterevertriedung.garnich.lu> pour les informations plus générales. Vous pouvez également nous joindre sur Facebook "Elterevertriedung Garnech" ou nous laisser un message au secrétariat de la commune et nous vous recontacterons dès que possible par téléphone.

D'Elterevertrieder si frou lech hiren E-mail, ev@garnich.lu, matzedeele. Wann Dir eng Informatioun oder e Rot betreffend äre Schoulkanner braucht, kënn Dir ons per Mail är Froe schécken. Dir fannt ons och op Facebook "Elterevertriedung Garnech" oder Dir kënn ons iwwert d'Sekretariat vun der Gemeng ee Message hannerloossen. Da melle mir ons bei lech. Allgemeng Informatiounen fannt Där d'ganz Joer op onser Internetsäit, <http://elterevertriedung.garnich.lu>.

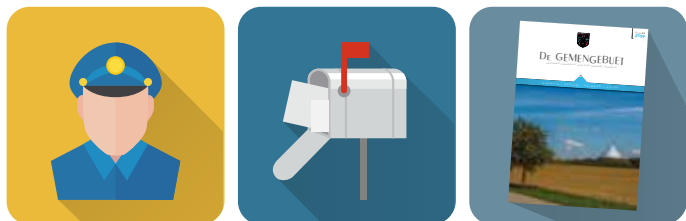


ev@garnich.lu

<http://elterevertriedung.garnich.lu>

Facebook "Elterevertriedung Garnech"

DE GEMENGEBUET : RECHERCHE D'UN DISTRIBUTEUR



Votre journal d'information communal « De Gemengebuet » est édité tous les 3 mois et par la suite distribué « toutes-boîtes » aux quelques 700 ménages de toute la commune de Garnich (Début janvier, début avril, début juillet, début octobre). L'administration communale est à la recherche d'une personne intéressée à garantir la distribution.

Pour toute information supplémentaire veuillez contacter le secrétariat de la commune de Garnich: 380019 – 65/66 / garnich@pt.lu.

NOUVEAU : BREADBOX À GARNICH !



Une baguette artisanale disponible à toute heure !



Votre baguette fraîche et croustillante fabriquée au Luxembourg, bientôt disponible 24h/24h à Garnich sur le parking « am Schrëndel » rue des 3 Cantons.

En effet la Breadbox est un distributeur de pain accessible en permanence, doté d'une technologie innovante (grâce à un processus de cuisson très rapide) récompensée au Concours « Lépine » en 2014.

La qualité est au cœur de ce nouveau service avec un fournisseur luxembourgeois qui assure la fabrication du produit proposé, à savoir une baguette, avec un concept simple: une seule recette et un mode de cuisson pour une simplicité d'utilisation pour tous ceux qui souhaitent déguster du pain frais... immédiatement. La préparation s'effectue de manière artisanale au Luxembourg avec des produits certifiés label rouge dans un système automatique.

La Breadbox obéit à des critères stricts en matière de sécurité, de rapidité, de robustesse, de qualité et sa gestion est très simple. Les 12 résistances de 750 Watts permettent une montée en température très rapide du four ainsi qu'une cuisson régulière du pain. La vente et la cuisson peuvent s'effectuer simultanément. Pendant qu'un client retire sa baguette, les autres poursuivent leur cuisson. En termes de sécurité alimentaire, la Breadbox utilise l'inox alimentaire pour l'ensemble des composants en contact direct avec le pain. Le four garantit la restitution d'un produit identique à celui d'un boulanger grâce à un système précis de réglage de la température de cuisson au degré près, le temps est réglé à la minute.

Le service est plébiscité par les utilisateurs depuis son lancement. La baguette est reconnue pour sa grande qualité artisanale: L'odeur de pain frais est très appétissante et la croûte bien croustillante.

EUROPÄISCHER DORFERNEUERUNGSPREIS 2020

DIE GEMEINDE GARNICH IN DER LEADER-REGION LÉTZEBUERG WEST VERTRITT LUXEMBURG

Das Luxemburger Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und ländliche Entwicklung hat die Gemeinde Garnich vorgeschlagen um das Großherzogtum Luxemburg beim Europäischen Dorferneuerungspreis 2020, welcher alle 2 Jahre stattfindet, zu vertreten. Dies im Verbund mit der LEADER-Region Lëtzebuerg West.

Der Wettbewerb um den 16. Europäischen Dorferneuerungspreis ist geleitet von der Intention, besonders herausragende und beispielhafte Entwicklungs- und Erneuerungsprozesse in ländlichen Gegenden zu prämiieren, dies unter Berücksichtigung der jeweiligen Ausgangsbedingungen, des ökonomischen und soziokulturellen Kontextes sowie der länderspezifischen Standards, Besonderheiten und Möglichkeiten.

Vorrangiges Kriterium ist, dass die gesetzten Maßnahmen gemäß dem „Leitbild der Europäischen ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung für eine nachhaltige Entwicklung europäischer Dörfer und Landgemeinden“ zu einer Stärkung der Zukunftsfähigkeit ländlicher Räume und zu einer Hebung der Lebensqualität der DorfbewohnerInnen beitragen.

Der Wettbewerb forciert daher jene ländlichen Gemeinwesen:

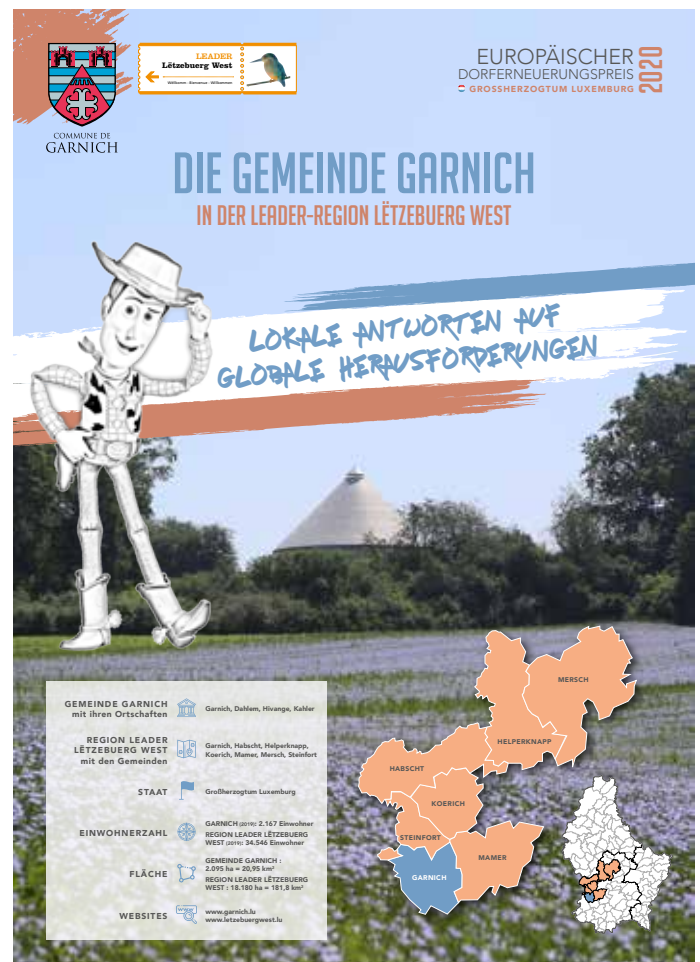
- die sich den aktuellen Herausforderungen ihres Lebensraumes mit nachhaltigen, innovativen und zeitgemäßen Projekten stellen und ganzheitliche Entwicklungsprozesse in Gang gebracht haben;
- die eine Einbindung aller Bevölkerungsgruppen in das örtliche Geschehen verfolgen und auf diese Weise unterschiedliche Perspektiven, weitere Horizonte und vielfältigere Ideen gewinnen;
- die sich des Wertes und der Notwendigkeit von Kooperationen bewusst sind und demgemäß auf Netzwerke sowie interkommunale und regionale Zusammenschlüsse setzen.

Das Wettbewerbsmotto **„Lokale Antworten auf globale Herausforderungen“** trägt der Tatsache Rechnung, dass jeder Ort, auch die kleinste Siedlung, mit überregionalen, kontinentalen und vielfach auch weltweiten Entwicklungen, seien es nun Gefahren oder Chancen, konfrontiert ist. Es soll ein Signal dafür sein, diese Herausforderungen zu erkennen und sich ihnen zu stellen. Das Motto wirft demgemäß einen besonderen Fokus auf jene Gemeinwesen, die sich ihrer Verantwortung über den eigenen Tellerrand hinaus bewusst sind und im Rahmen ihrer Möglichkeiten Antworten auf die großen Fragen des 21. Jahrhunderts finden, die dazu beitragen, das Leben auf unserem Planeten zu einem besseren zu machen.

Garnich, als kleinste Mitgliedsgemeinde der LEADER-Region Lëtzebuerg West, hat in den letzten Jahren große Anstrengungen unternommen, um ihre lokale Entwicklung im Sinne ihrer Einwohner zu fördern. Dabei wurde in den einzelnen Dörfern konsequent auf eine partizipative Vorgehensweise gesetzt sowie auf eine enge Partnerschaft mit der lokalen Arbeitsgruppe LAG im Rahmen des LEADER-Programms. Die bis dato geleistete Arbeit entspricht der LEADER-Zielsetzung, den Menschen die Möglichkeit zu geben, aktiv an der Gestaltung ihrer Dörfer mitzuarbeiten und sich dann auch mit dem Resultat zu identifizieren.

Das Großherzogtum Luxemburg hat seit 1996 insgesamt 11 Kandidaturen für den Europäischen Dorferneuerungspreis eingereicht. Für die Gemeinde Garnich, zusammen mit der LEADER-Region Lëtzebuerg West, ist es eine große Ehre das Großherzogtum Luxemburg auf europäischer Ebene zu vertreten. Doch auch das Erreichte gibt Ansporn, die Bemühungen weiter zu führen und die regionale Entwicklung im ländlich geprägten Westen Luxemburgs im Sinne aller Mitbürger weiter zu gestalten.

Wir werden in den nächsten Ausgaben ihres „Gemeingebuet“ sicherlich noch ausführlicher hierüber berichten.





SCHUTZ VON HEIMISCHEN VOGELARTEN - HELFEN SIE MIT!

SICONA sucht Hauseigentümer, die bereit sind Kunstnester zu installieren

Nach dem durchwachsenen Wetter der letzten Wochen freuen sich viele auf den Frühling – auf wärmere Temperaturen, bunte Blumenwiesen und: auf fröhliches Vogelgezwitscher. Denn im Frühjahr kehren endlich wieder viele Vögel aus dem Süden zurück nach Luxemburg. Leider finden jedoch nicht alle einen Platz, um ihre Nester zu bauen. Bestimmte heimische Vögel wie etwa der Mauersegler und verschiedene Schwalbenarten sind nämlich besonders wählerisch: Sie bevorzugen Gebäude mit einem Dachüberstand und einer hellen Fassadenfarbe – was nicht immer zur Freude der Hauseigentümer beiträgt. Doch mit professioneller Unterstützung kann jeder problemlos Nistplätze zur Verfügung stellen und den Tieren helfen. Das Naturschutzsyndikat SICONA übernimmt die Montage der Brutplätze und deren Pflege.

Welche Tiere sind betroffen?

Der Mauersegler verbringt sein ganzes Leben „im Flug“ – sogar, während er schläft. Nur zur Aufzucht seiner Jungen setzt er einen Fuß auf den Boden. Anfang Mai kehrt er zu uns zurück, um in den angestammten Nisthöhlen seinen Nachwuchs aufzuziehen. Im Frühsommer erklingt dann wieder über den Städten sein schrilles „Sriih, Sriih“ und wir können seine waghalsigen Flugmanöver beobachten. Am liebsten baut der Mauersegler seine Nester in kleinen Nischen und Spalten in Mauern oder unter Dächern.

Die Mehlschwalbe ist täglich auf der Jagd nach Fluginsekten und befreit uns von lästigen Mücken. Mitte April kehrt sie zurück zu ihrem Nest, das sie je nach Zustand ausbessert oder ganz erneuert. Ihr kugelförmiges Lehmnest baut sie meist unter Dachgesimsen und zieht dort mehrere Bruten pro Jahr groß. Obwohl die



Naturschutzsyndikat SICONA

T. 26 30 36 25 | administration@sicona.lu

Mehlschwalbe stets an den Außenwänden der Gebäude brütet, scheint sie unsere Präsenz wenig zu stören. Sie ist gesellig und fähig, sich mit der Zeit an uns Menschen zu gewöhnen.

Die Rauchschnalbe fühlt sich wohl im Innern von Ställen und Schuppen. Ab Anfang April erfreut sie uns wieder mit ihrem melodischen Gezwitscher. Besonders morgens und in der Abenddämmerung veranstalten die Tiere gemeinsam regelrecht Konzerte. Die Rauchschnalbe brütet meist an Balkenstrukturen der Decke oder auf anderen Stützen an den Wänden. Dabei unterscheidet sie sich in manchen Eigenschaften nur wenig von uns Menschen: Sie bevorzugt das Zusammenleben mit anderen Rauchschnalben, braucht jedoch eine gewisse Abschirmung ihres eigenen Nestes.

So können Sie helfen:

Geben Sie diesen Vogelarten einen Ort, um ihre Jungen aufzuziehen! Mitglieder einer SICONA-Gemeinde (alle Mitgliedsgemeinden finden Sie auf sicona.lu) melden sich hierfür direkt beim Naturschutzsyndikat SICONA – per Telefon unter: 26 30 36 25 oder per Mail an: administration@sicona.lu.



#MOBILITÉ GRATUITE AU LUXEMBOURG

#CestUnGrandJour
**COMME LE PREMIER
TOUR DU MONDE!**



01/03/2020

Plus d'informations sur
www.mobilitegratuite.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics



SIGNALEZ LES CONTENUS ILLÉGAUX SUR INTERNET DE MANIÈRE ANONYME

Abus Sexuels sur Mineurs; Racisme,
Révisionnisme et Discrimination; Terrorisme

stopline.bee-secure.lu



POWERED BY KJT (KANNER-JUGENDTELEFON)



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



Service National
de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration

SECURITY
MADEIN.LU



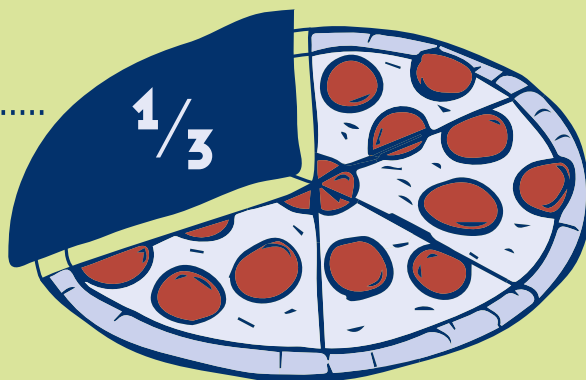
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie



Co-Funded by the
European Union



WIE VIEL FOOD WASTE entsteht weltweit?



Ein Drittel aller Lebensmittel geht verloren. In der EU entspricht das:

180 kg/Person/Jahr $\times$ 500.000.000 Einwohner-innen =
90.000.000.000 kg

Das entspricht der Ladung von 3,6 Mio. Lastwagen, die aneinandergereiht eine Kolonne rund um die Erde ergeben

Das entspricht einer geschätzten Verschwendung von 6 Mia. €

In Luxemburg sind das 3 gefüllte Müllwagen pro Tag



In Luxemburg, verschwendet jeder und jede von uns allein im Haushalt durchschnittlich **124 kg** Lebensmittel pro Jahr.





LE DÉTECTEUR DE FUMÉE

est obligatoire

depuis le 1^{er} janvier 2020

La loi relative à l'installation obligatoire de détecteurs autonomes de fumée pour les immeubles comprenant au moins un logement a été votée par le parlement en date du 19 novembre 2019 et est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

Depuis cette date l'installation de détecteurs autonomes de fumée est obligatoire pour les nouvelles habitations, ceci au niveau des chemins d'évacuation et chambres à coucher. D'ici trois ans l'obligation s'étendra à l'intégralité des habitations du pays.

QUELQUES POINTS IMPORTANTS À RELEVER

Pourquoi l'installer ?

- En cas de fumée, il déclenche rapidement une alerte sonore et vous fait gagner du temps pour évacuer et appeler les pompiers au 112, surtout la nuit.

Quels bâtiments ?

- La loi s'applique à tous les immeubles comprenant au moins un logement

Quand ?

- Elle s'applique depuis le 1^{er} janvier 2020 aux nouvelles constructions

Qui ?

- Elle s'appliquera d'ici trois ans à toutes les habitations du pays
- L'installation incombe au propriétaire ou au syndicat des copropriétaires
- L'entretien incombe à l'occupant du logement ou au syndicat de copropriétaires

Quel(s) détecteur(s) ?

- Le détecteur doit être certifié conforme à la norme harmonisée et être muni d'un marquage CE

Où ?

- Au niveau des chemins d'évacuation
- Dans chaque chambre à coucher

Plus d'informations - www.rauchmelder.lu • Des questions ? - rauchmelder@cgdis.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur



- En règle général le cambriolage dure entre 5-10 minutes.
- Le cambrioleur utilise le plus souvent un tournevis pour forcer l'ouverture d'une fenêtre.
- Vous pouvez vous protéger contre le cambriolage.



Voici quelques conseils de la Police en matière de protection mécanique et électrique.

LA PROTECTION MÉCANIQUE

LES PORTES

La Police conseille d'installer une porte d'entrée antieffraction selon la norme DIN **EN1627**, d'une classe de résistance minimale **RC 2**. Le vitrage de la porte devrait correspondre à la norme DIN **EN 356** et être équipé au minimum d'un vitrage feuilleté de la classe de résistance **P4A**.

La sécurité de la porte existante peut être augmentée par une barre transversale ou une serrure supplémentaire.

LES FENÊTRES

Pour les constructions neuves ou les transformations, il convient d'installer au moins des fenêtres antieffraction de la classe de résistance **RC2** selon DIN **EN 1627**. Le triple vitrage ne suffit pas pour rendre l'effraction difficile si aucun vitrage de sécurité feuilleté de classe de résistance **P4A** selon DIN **EN 356** n'a été installé.

Les fenêtres existantes peuvent être renforcées par des dispositifs de sécurité supplémentaires à visser.

LES SOUPIRAUX, GRILLAGES ET VOILETS ROULANTS

Les fenêtres de cave (ou puits de lumière) peuvent être renforcées par des panneaux de tôle d'acier stables ou fixées par des grilles.

Les barres des grilles en acier doivent avoir une épaisseur de 18 mm et être ancré à au moins 8 cm de profondeur dans la maçonnerie. L'espacement entre les barres ne doit pas dépasser 12 cm.

Les volets roulants en plastique (jalousies) sont conçus pour protéger l'habitation du soleil ou des regards indiscrets, mais ils ne représentent en aucun cas une protection

efficace contre l'effraction.

Il est conseillé de les doter supplémentaires d'une fermeture stable, qui rend l'arrachage plus difficile. L'action de levage de l'extérieur peut être empêchée par des dispositifs de blocage, montés dans le tiers supérieur du rail ou dans le caisson du volet.

LA PROTECTION ÉLECTRIQUE

L'ÉCLAIRAGE

Les voleurs craignent la lumière. Particulièrement en automne et en hiver, lorsque les jours sont plus courts et les nuits plus longues, il est conseillé d'éclairer l'intérieur de votre maison par des minuteries électriques.

LE SYSTÈME D'ALARME

Un système d'alarme peut être facilement installé par une entreprise professionnelle. Pour les bâtiments neufs un système d'alarme câblé peut être prévu tandis que pour les immeubles existants, un système d'alarme sans fil est normalement mis en place.

Le système d'alarme est individuellement programmable pour chaque objet et ses habitants et devrait comprendre les éléments suivants :

- centrale d'alarme avec sirène interne
- sirène extérieure sur la façade (bien visible)
- transmetteur d'alarme (module GSM)
- contacts magnétiques (fenêtre, porte, porte de garage)
- détecteur de mouvement
- détecteur de bris de verre
- détecteur de fumée

Le système d'alarme doit également être mis en marche en cas d'une courte absence. Pendant la nuit, le système peut être activé partiellement pour que vous puissiez vous déplacer librement dans votre habitation.

CONSULTATION GRATUITE AUPRÈS DE LA POLICE

Service national de prévention de la criminalité

Cité Policière Grand-Duc Henri

1 A-F, rue de Trèves

L-2632 Luxembourg

☎ (+352) 244 24 4033

✉ prevention@police.etat.lu

🌐 www.police.lu



E PUER WICHTEG PUNKTEN

Firwaat sollt Dir esou een hunn ?

Wéi eng Gebaier ?

Wéini ?

Wien ?

Wéi eng Dampmelder ?

Wou ?

Den 1. Januar 2020 ass den

DAMP MELDER

obligatoresch ginn

De 19. November 2019 ass dat neit Gesetz zu der Dampmelderpflicht an der Chamber gestëmmt ginn. Dëst Gesetz ass den 1. Januar 2020 a Kraaft getrueden a bezitt sech op di obligatoresch Installatioun vun Dampmelder a Gebaier déi op mannst eng Wunneng enthalten.

Ab dem 1. Januar ass esou mat d'Ubréng vum Dampmelder an Neibauten obligatoresch. D'Dampmelder müssen dann um Niveau vun Ausgäng an a Schlofkummeren ubruecht ginn. An 3 Joer wäert d'Dampmelderpflicht vir all Haushalt am Land gëllen.

- Am Fall, wou sech Damp entwéckelt, geet direkt den Alarm lass an Dir kënnt lech esou séier wéi méiglech a Sécherheet bréngen an d'Pompjeeën um 112 ruffen, grad an der Nuecht.

- D'Gesetz bezitt sech op all Gebaier di op mannst eng Wunneng enthalten.

- Sait dem 1. Januar 2020 gëllt d'Gesetz vir all Neibauten

- An 3 Joer gëllt d'Gesetz vir all d'Haushält am Land

- D'Installatioun fällt dem Proprietär oder dem Syndikat vun de Co-Proprietären zou

- Den Entretien fällt dem Bewunner vum Logement oder dem Syndikat vun den Co-Proprietären zou

- Den Dampmelder muss konform zu de Norme sinn an e muss mat dem CE Symbol gekennzeechent sinn

- Um Niveau vun Ausgäng

- An de Schlofkummeren

Weider Informatiounen - www.rauchmelder.lu • Aner Froen ? - rauchmelder@cgdil.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur



- Der Einbruch dauert in der Regel nicht länger als 5-10 Minuten.
- Der Einbrecher benutzt meistens einen Schraubenzieher um ein Fenster aufzuhebeln.
- Sie können sich gegen den Einbruch schützen.



Diese Seite enthält einige wichtige mechanische und elektrische Vorbeugungsmöglichkeiten.

DIE MECHANISCHE ABSICHERUNG

DIE TÜREN

Die Polizei rät eine einbruchhemmende Eingangstür nach DIN-Norm **EN 1627** der Widerstandsklasse **RC2** mindestens zu installieren. Die Verglasung der Tür soll der DIN-Norm **EN 356** entsprechen und mit mindestens einer durchwurffhemmenden Verglasung der Widerstandsklasse **P4A** versehen sein.

Die Sicherheit der bestehenden Tür kann durch ein Querriegelschloss oder ein Zusatzschloss erhöht werden.

DIE FENSTER

Bei Neu- oder Umbauten sollten mindestens einbruchhemmende Fenster der Widerstandsklasse **RC2** nach DIN **EN 1627** installiert werden. Eine dreifache Verglasung erschwert keinen Einbruch, wenn keine Verbundsicherheitsverglasung der Widerstandsklasse **P4A** nach DIN **EN 356** eingebaut wurde.

Bestehende Fenster können mit aufschraubbaren Zusatzsicherungen nachgerüstet werden.

LICHTSCHÄCHTE, GITTER UND ROLLLÄDEN

Kellerfenster (oder Lichtschächte) können durch stabile Stahlblechblenden verstärkt oder durch Gitter gesichert werden.

Die Stäbe der Stahlgitter sollten 18 mm dick sein, die Abstände zwischen den Stäben sollten nicht mehr als 12 cm betragen und mindestens 8 cm tief im Mauerwerk verankert sein.

Rollläden aus Kunststoff sind meist nur als Licht- und Sichtschutz gedacht. Sie bieten keinen wirksamen Einbruchschutz.

Allerdings erschwert ein stabiles Abschlussprofil ein Ausreißen. Hochschieben kann durch Feststellvorrichtungen, welche im oberen Drittel oder im Rollladenkasten angebracht sind, verhindert werden.

DIE ELEKTRISCHE ABSICHERUNG

VORBEUGEN DURCH LICHT

Diebe scheuen das Licht. Besonders im Herbst und im Winter, wo die Tage kürzer und die Nächte länger sind, empfiehlt es sich die Innenbeleuchtung Ihrer Wohnung durch elektrische Schaltuhren automatisch zu erhellen.

DIE ALARMANLAGE

Eine Alarmanlage kann leicht nachgerüstet werden indem man von einer fachmännischen Firma eine Alarmanlage installieren lässt. Bei Neubauten kann man ein verkabeltes Alarmsystem vorsehen indes bei bestehenden Immobilien eine Funk-Alarmanlage vorgezogen wird.

Die Alarmanlage ist individuell für jedes Objekt und ihre Bewohner programmierbar und soll aus folgenden Elementen bestehen:

- Alarmzentrale mit Innensirene
- Außen-Sirene an der Fassade (gut sichtbar)
- Alarmübermittlung (GSM-Modul)
- Magnetkontakte an Fenster, Tür, Garagentor
- Bewegungsmelder
- Glasbruchmelder
- Rauchmelder

Die Alarmanlage soll auch bei kurzer Abwesenheit eingeschaltet werden. Außerdem kann das System teilweise eingeschaltet werden sodass Sie sich nachtsüber in der Wohnung frei bewegen können.

KOSTENLOSE BERATUNG BEI DER POLIZEI



Service national de prévention de la criminalité

Cité Policière Grand-Duc Henri

1 A-F, rue de Trèves

L-2632 Luxembourg

☎ (+352) 244 24 4033

✉ prevention@police.etat.lu

🌐 www.police.lu

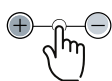


DEVENIR MAÎTRE DE L'Internet ÉCOLOGIQUE EN 7 PAS

L'internet est pratique, souvent indispensable.
Mais que se cache-t-il derrière un clic?



Smartphone, modem, routeur, serveur ...
Une **donnée digitale** (mail, téléchargement, vidéo, recherche internet ...) parcourt en moyenne une distance de **15000 km**.



La **consommation d'énergie** est bien réelle, pas virtuelle... mais je peux la **limiter**.



Je limite le temps que je passe sur internet et ma consommation sur les sites de streaming.

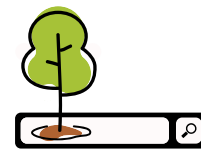


60% DU TRAFIC DE DONNÉES MONDIAL



J'efface mes anciens mails / spam et je me désabonne des bulletins d'information que je ne lis pas.

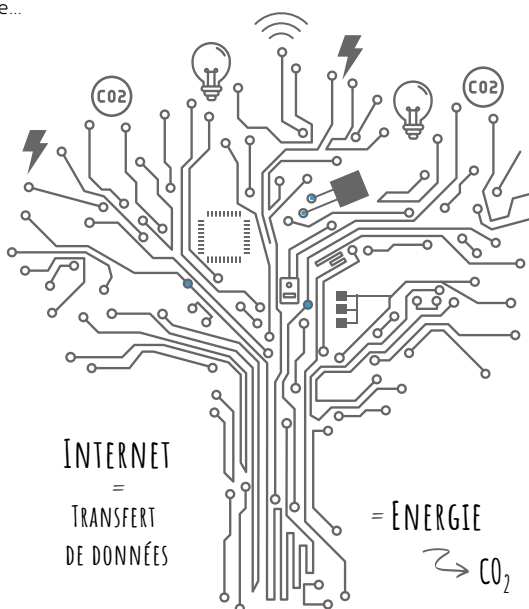
1 MB = **20 g** CO₂



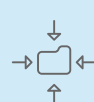
J'écris l'adresse directement ou j'utilise un moteur de recherche écologique / responsable (p.ex. Ecosia).



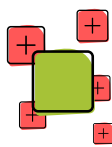
MOTEUR DE RECHERCHE = **4x** PLUS D'ÉNERGIE



Je limite la quantité et la taille des documents que j'envoie, p.ex. dans les pièces jointes de mes mails.



LES DOCUMENTS DE TEXTE PEUVENT ÊTRE COMPRESSÉS, LA RÉOLUTION DES IMAGES PEUT ÊTRE RÉDUITE.



Je limite la quantité de pages web ouvertes en même temps.



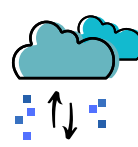
UNE PAGE INUTILISÉE CONTINUE DE TRAVAILLER EN ARRIÈRE-PLAN...



Si possible, j'utilise le réseau WIFI plutôt que le réseau mobile (3G/4G).



EN COMPARAISON, LE WIFI EST MOINS ÉNERGIVORE.



POUR LES GROUPES DE TRAVAIL :

J'utilise une plateforme partagée (Cloud/serveur) plutôt que d'envoyer des fichiers à répétition.

BONUS :



Je maintiens mon matériel en bon état. Lors de l'achat d'un nouveau téléphone, j'opte pour un écran de petite taille.

L'INTERNET CONSOMME DANS LE MONDE AUTANT D'ÉNERGIE QUE ~ 350x LA DÉPENSE D'ÉNERGIE TOTALE DU LUXEMBOURG (en une année)



Editeur :

www.ebl.lu
info@ebl.lu
(+352) 247-86831



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable

Publié par :

Commune de Garnich

Contact: garnich@pt.lu
(+352) 38 00 19 - 1



www.garnich.lu



myenergy
Luxembourg

Utilisez votre poêle à bois de manière optimale

Les avantages du chauffage au bois sont nombreux, mais pour être économique, sain et écologique, votre poêle doit être utilisé dans de bonnes conditions. Adoptez quelques gestes simples pour optimiser son utilisation :

- utilisez du bois bien sec, non-traité, avec le moins d'écorce possible et des bûches de même taille ;
- ne brûlez surtout pas de déchets ou du bois traité ! Leur combustion peut produire des émissions et des cendres particulièrement nuisibles pour la santé et l'environnement ;
- utilisez la bonne quantité de bois et évitez d'étouffer les flammes afin d'éviter les émissions polluantes.

Pensez à choisir du bois de chauffage issu de votre région afin d'éviter les transports inutiles.



Co-funded by
the European Union



8002 11 90

myenergy.lu

Partenaire pour une transition
énergétique durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



myenergy
Luxembourg

Mit Ihrem Holzofen optimal heizen

Die Vorteile der Holzheizung sind vielfältig, aber für eine sparsame, gesunde und ökologische Nutzung, muss diese unter den richtigen Bedingungen eingesetzt werden. Anbei ein paar nützliche Tipps wie Sie das Heizen mit einem Holzofen optimieren können:

- setzen Sie auf gut getrocknetes und naturbelassenes Holz mit einem geringen Rindenanteil. Wichtig sind gleich große Holzscheite;
- verbrennen Sie keinesfalls Abfälle oder behandelte Hölzer da die Verbrennung gesundheits- und umweltschädliche Abgase und Aschen verursacht;
- setzen Sie die richtige Holzmenge ein und vermeiden so einen Schwelbrand und mögliche Schadstoffemissionen.

Denken Sie daran Brennholz aus Ihrer Region zu verwenden und vermeiden Sie somit unnötige Transportwege.



Co-funded by
the European Union



8002 11 90

myenergy.lu

Partner für eine nachhaltige
Energiewende



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



RECYCLAGE SUPERDRECKSKESCHT

Die SuperDrecksKëscht stellt einen wichtigen Bestandteil der modernen Abfallwirtschaft in Luxemburg dar. Ihre Aufgabe ist es, sich um die Vermeidung und Verringerung, sowie die Verwertung und Entsorgung von Problemstoffen aus Haushalten zu kümmern.

Die nächsten Sammlungen der SuperDrecksKëscht in der Gemeinde Garnich finden wie folgt statt:

Mittwoch, den 6 Mai 2020
Mittwoch, den 5. August 2020
Donnerstag, den 29. Oktober 2020

Ab 7.00 „Haus zu Haus Sammlung“
 Garnich / Dahlem / Hivange / Kahler
 7.30 – 15.30 „Service-Center“
 Garnich, Botterkräiz



IN 2019
4.652,90 kg

IM GANZEN JAHR 2019

wurden in der Gemeinde Garnich insgesamt 4652,90 kg Problemstoffe von der SuperDrecksKëscht eingesammelt. Spitzenreiter mit 1502,80 kg waren Farben und flüssige Lacke, gefolgt von Speiseölen und -fetten mit 1004,50 kg und von Medikamenten mit 419 kg.



SuperDrecksKëscht®
www.sdk.lu



Internet: **www.sdk.lu** | Infotelefon: **48 82 16-1**

Jederzeit können sie sich aber auch an den SICA-Recyclingpark in der Industriezone in Kehlen wenden.
www.sica.lu | Tel.: 30 78 38 30



infopoint
 myenergy

**Energieberatung
 in Ihrer Nähe**
**Le conseil énergétique
 proche de vous**

infopoint Westen:

**Garnich
 Kehlen
 Koerich
 Steinfort**



Hotline
8002 11 90

myenergy.lu



KlimaPakt
 Meng Gemeinsam engagiert sich

**Energiegrundberatung bei Ihnen zuhause
 oder beim myenergy infopoint-Beratungsbüro.**
Nur nach Terminvereinbarung über die Hotline
8002 11 90. Dieser Service wird von myenergy
und Ihrer Gemeinde finanziert.

**Conseils de base en énergie à votre domicile ou
 dans votre bureau infopoint myenergy. Uniquement**
sur rendez-vous via la hotline 8002 11 90. Ce service
est financé par myenergy et votre commune.

Kontaktinformationen der myenergy infopoints in Ihrer Nähe
 Coordonnées des bureaux infopoints myenergy proche de chez vous :

Garnich
 Gemeinde / Mairie
 15, rue de l'école
 L-8353 Garnich

Steinfort
 4, Square Patton
 L-8443 Steinfort

Kehlen
 Gemeinde / Mairie
 15, rue de Mamer
 L-8280 Kehlen

Hotline
8002 11 90

Koerich
 Gemeinde / Mairie
 2, rue du Château
 L-8385 Koerich

myenergy.lu

Cofinanced by
 the European Union



myenergy
 Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
 DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
 Ministère de l'Énergie
 et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
 DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
 Ministère de l'Énergie
 et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
 DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
 Ministère de l'Énergie
 et du Développement durable

Restabfall- Analyse 2018/19

Die Restabfallanalyse 2018/2019 führt die statistische Erhebung der landesweiten Restabfallanalysen seit 1992 fort. Insgesamt wurden 5 solcher Analysen bisher durchgeführt.

Durchführung der Analyse

Die Restabfallanalyse erstreckte sich über einen Zeitraum von etwa 6 Monaten. Währenddessen wurden stichprobenartig Abfälle aus 16 verschiedenen Gemeinden manuell sortiert und abgewogen. Insgesamt wurden 29 verschiedene Fraktionen untersucht. Im Anschluss wurden die Abfälle fachgerecht ihren jeweiligen Verwertungs- oder Entsorgungswegen zugeführt.

Einwegplastik: (Hochrechnung)

2,1 Millionen	Teller
6,8 Millionen	Rührstäbchen
6,4 Millionen	Besteck
12,9 Millionen	Getränkbecher
23,3 Millionen	Trinkhalme
75,98 Millionen	Wattestäbchen
547,35 Millionen	Zigarettenstummel



Bioabfall

Die Analyse der Restabfälle in 2018 legt deutlich dar, dass der Anteil an Bioabfällen nach wie vor sehr hoch ist. In Gemeinden, in denen eine Bioabfallobfuhr angeboten wird, ist die Menge an Bioabfällen im Restabfall rund 6,4 Gew.-% (18,7 kg/E.o) niedriger als in Gemeinden ohne Anschluss an die Biotonne, obwohl eine Verwertung in Kompostierungs- oder Biogasanlagen nicht nur obligatorisch, sondern auch deutlich sinnvoller und umweltfreundlicher ist.

In den Gemeinden, in denen der Restabfall nicht bloß pro Behälter verrechnet wird, sondern auch am Gewicht des Restabfalls, ist das spezifische Restabfallaufkommen 51,5% bzw. 74,3 kg/E.o niedriger als in den Gemeinden mit einem rein behälterbezogenen System.

Fazit

Würden alle Gemeinden und Syndikate die obligatorischen Wertstoffersammlungssysteme erfolgreich einführen, könnten bis zu 63,5% der Abfälle im Restmüll vermieden werden.

Körperhygieneartikel:

Körperhygieneartikel wie zum Beispiel Feuchttücher, Tampons, Binden oder sonstige Einlagen, Pads oder Toilettenartikel sind stark angestiegen im Restmüll.

KaffEEKapseln:

Die Analyse ergab eine hochgerechnete Menge von 956 Tonnen KaffEEKapseln im Jahr. Dies entspricht ca. 54,6 Millionen Kapseln.

Wertvolle Funde:

Gemäß der Geldfunde in den Restabfallstichproben landeten jährlich Münzen (und Scheine) von mehr als 100.000 EURO im Restabfall.



Resultate pro Person und Jahr

Das Restabfallaufkommen hat pro Person um etwa 13,2% abgenommen gegenüber 2013.

2018

193,7 kg

pro Einwohner und Jahr

17% 32,4 kg
pro EW und Jahr
Kunststoffe

31% 61,2 kg
pro EW und Jahr
Bioabfall:

10% 18,6 kg
pro EW und Jahr
Körperhygieneartikel:

18% 34,7 kg
pro EW und Jahr
Papier/Pappe/Karton:

24% 46,8 kg pro EW und Jahr

**Sonstiges: Metalle,
Inertstoffe, Problemstoffe,...**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de l'Environnement



Weiterführende Informationen zu diesem Thema finden Sie unter:
<https://environnement.public.lu/fr/affair-resourcer/types-da-dechets/dachets-menagers-encombrants-et-dastilles.html>

COVID-19 : SOUS RÉSERVE D'ANNULATIONS OU DE REPORTS ÉVENTUELS

AVRIL 2020

JOUR	HORAIRE	ÉVÉNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Jeudi	9	ANNULÉ Ouschtereeër fierwen	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit
Jeudi	9	Ouschtereeëraktioun	Kahler	Club des jeunes Koler
Vendredi	17	À partir de 19h00 Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Associations de Kahler

MAI 2020

JOUR	HORAIRE	ÉVÉNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Vendredi	1	ANNULÉ Randonnée Elsy Jacobs	Garnich	SaF Zéisseng, www.elsy-jacobs.lu
Samedi	2	Generalversammlung	Dahlem, Am Keller	GRNCH car and tuning club asbl
Dimanche	10	ANNULÉ Festival Elsy Jacobs (3 ^{ième} étape)	Garnich	SaF Zéisseng
Mardi	12	15h30-17h30 Strécktreff	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit
Vendredi	15	À partir de 19h00 Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Associations de Kahler
Samedi	23	Nopeschfest	Hivange, Al Spillschoul	D'Héiwenger
Mardi	26	15h30-17h30 Strécktreff	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit
Vendredi	29	Fête des voisins / Nopeschfest		www.noper.lu

JUIN 2020

JOUR	HORAIRE	ÉVÉNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Mardi	9	15h30-17h30 Strécktreff	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit
Samedi	20	Mammendaagsfeier	Garnich, Veräinshaus	Gaart an Heem Garnich, Duelem, Héiweng
Lundi	22	Fest fir Nationalfeierdag	Garnich, Veräinshaus	Commission culturelle
Vendredi	26	À partir de 19h00 Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Associations de Kahler
Mardi	30	15h30-17h30 Strécktreff	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit

JUILLET 2020

JOUR	HORAIRE	ÉVÉNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Vendredi	3	20h00 Hamefest	Garnich, Botterkräiz	Garnecher Musek
Dimanche	5	11h00 Hamefest	Garnich, Botterkräiz	Garnecher Musek
Vendredi	10	Béierfest	Kahler	Club des jeunes Koler
Samedi	11	Ausflug mat den Duelemer Leit		Duelemer Leit
Dimanche	12	Duerffest	Kahler	Club des jeunes Koler
Mardi	14	15h30-17h30 Strécktreff	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit
Dimanche	19	Trëppeltour "HEDUKO"	Kahler	Duelemer Leit, D'Héiwenger, Koler Bierger
Vendredi	31	À partir de 19h00 Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Associations de Kahler

NATURSCHUTZZENTRUM MIRADOR

„Eng aner Silcht op d'Natur“



	Workshop / Atelier	Veranstaltung	Führung / Visite guidée								
04/04	Die Kunst der Natur Land-Art bietet sich sowohl für Künstler als auch für Nicht-Künstler an, denn hier geht es darum, zu lernen sich mit der Natur einzuklinken und mit ihr gemeinsam zu schaffen. Es entstehen Kunstwerke die vergänglich sind, die mit der Zeit verändern oder vielleicht auch überhaupt nicht sichtbar sind.				Mirador		02/04	10:00 - 17:00	Aurélié d'Incau		
05/04	Onkraut vergeet net In unseren Wiesen und Wäldern wachsen viele Kräuter die oft als Unkraut bezeichnet werden, was eigentlich nicht der Wahrheit entspricht. Während dieser Führung werden wir die Qualitäten der Kräuter kennenlernen, ihren ureigenen Geschmack erfahren und sie zu einer leckeren Mahlzeit zubereiten.				Mirador		03/04	13:30 - 17:00	Tanja Heck-Lulling		
30/04	Walpurgisnacht Im Zauber des Härebësch «Es lacht der Mai, der Wald ist frei, von Eis und Reifgehänge, der Schnee ist fort; am grünen Ort erschallen Lustgesänge» v. Goethe. Zwischen den erhabenen Baumgestalten des Härebësch zelebrieren wir, wie einst unsere keltischen Vorfahren, die Nacht der Walpurgis.				SES Fockemillen Koerich		28/04	18:30 - 22:00	Marc Parries		
10/05	Backe Backe Flammkuchen Die Erde schenkt uns Boden, Bäume und Weizen. Daraus machen wir Ofen, Feuer und Flammkuchen. Ganz wie früher werden wir mit Händen und Füßen gemeinsam das Projekt vollbringen.				Mirador		06/05	09:00 - 20:00	Aurélié d'Incau		
23/05	Eisen und Eisenbahn in Steinfort Besichtigung der Zeitzeugen der Industriegeschichte in Steinfort. Der Rundgang führt durch das Gebiet wo früher Eisen geschmolzen, Naturstein abgebaut und Bauziegel hergestellt wurden. Die Eisenbahnlinie "Attertlinn" trieb die allgemeine Entwicklung von Steinfort voran.				Mirador		21/05	09:30 - 12:00	René Hulten		
07/06	Les diamants fragiles dans la carrière des « Stengeforter Steekaulen » Accompagnez le botaniste à la découverte du monde gracieux et multicolore des orchidées dans la réserve naturelle. Vous obtiendrez des explications sur les particularités des différentes variétés dans leurs espaces vitaux.				Mirador		05/06	14:00 - 16:30	Gérard Schmidt		
20/06	Onkraut vergeet net In unseren Wiesen und Wäldern wachsen viele Kräuter, die oft als Unkraut bezeichnet werden, was eigentlich nicht der Wahrheit entspricht. Während dieser Führung werden wir die Qualitäten der Kräuter kennenlernen, ihren ureigenen Geschmack erfahren und sie zu einer leckeren Mahlzeit zubereiten.				Mirador		18/06	13:30 - 17:00	Tanja Heck-Lulling		

1, rue Collart
L-8414 Steinfort

www.nature.lu

Tel: +352 247 56541
mirador@anf.etat.lu



COMMUNE DE
GARNICH

Le cinéma de votre région !

KINOLER



**SÉANCES
SUPPLÉMENTAIRES**
EN PÉRIODE DE
VACANCES SCOLAIRES



TICKETS EN LIGNE SUR

KINOLER.LU

PAS DE RÉSERVATION POSSIBLE

38 RUE PRINCIPALE | L-8376 KAHLER
KINOLER@GARNICH.LU



INFORMATIONS SUR D'ÉVENTUELLES PLACES LIBRES SONT DISPONIBLES PAR TÉLÉPHONE DU MERCREDI AU DIMANCHE
À PARTIR DE 19H15 ET POUR LA SÉANCE D'APRÈS-MIDI LE DIMANCHE ÉGALEMENT À PARTIR DE 14H15. T. 38 00 19-72.



PROGRAMMATION
ACTUELLE ET
ATTRAYANTE



46
SIÈGES
ULTRACONFORTABLES



LA TECHNOLOGIE
DE SON LA PLUS
MODERNE



WHAT DO YOU KNOW? Groussen Quizowend

D'Jugendhaus Mamer organiséiert seim traditionellen, groussen Quizowend zum Thema

What do you know?

Gruppen vun max. 6 Leit trieden géinteneen un fir hiert Wëssen ze testen.

Op d'Gewënner waarden natierlech flott Präisser!

Wéini ? Samstes, 25ten Abrëll 2020
um 18h30 Oweessen
20h00 Ufank vum Quiz

Wou? zu Holzem am Festsall

Umelien? bis den 21ten Abrëll 2020

Präis fir den Menü: **12€**
Participatioun beim Quiz pro Participant: **3€**
Menü: **Chilli con carne an vegetareschen Chilli**



Café Koler

Verbréngt puer gemittlech Momenter am neien Duerfzenter zu Koler. Déi Koler Veräiner invitéieren iech eemol pro Mount Freides Owe an de „Café Koler“. Ab 19 Auer ass fir lessen a Gedrénks gesuergt. Hei déi nächst Datumer wou ustinn:

17. Abrëll 2020

15. Mee 2020

26. Juni 2020

31. Juli 2020



Nopeschfest 2020 Fête des voisins 2020

Maach och du mat beim Nopeschfest Freides, de 29. Mee 2020. Är Gemeng stellt iech gratis T-Shirt'en a Ballon'en zur Verfügung, soulaang der genuch do sinn.

Participe également à la fête des voisins le vendredi, 29 mai 2020. Votre commune vous offre des T-Shirts et ballons, jusqu'à épuisement du stock.

T. 38 00 19 – 1
culture@garnich.lu



Bicherbus

Le Bicherbus passera à Garnich (Parking du cimetière) à chaque fois entre 14h05 et 14h25 les mercredis suivants:

29 avril 2020 + 20 mai 2020 + 17 juin 2020

+ 8 juillet 2020 + 29 juillet 2020

Le Bicherbus, véritable bibliothèque sur roues, parcourt l'ensemble du pays en 16 tournées hebdomadaires et dessert quelque 100 localités luxembourgeoises.

Le service du Bicherbus a été, depuis sa mise en service en 1982, continuellement réinventé, réélabore, amélioré par une petite équipe créative et motivée. En 2010 le service Bicherbus a été intégré à la Bibliothèque nationale.



Plus d'infos

M. Romain Kayser
T. 80 30 81 | bicherbus@bnl.etat.lu
www.bicherbus.lu

13-15
/12

THEATERVIRFÉIRUNG

Veräinshaus Garnich | Org.: Garnecher Musek asbl



Eng Comédie an 3 Akten
vum Francis Veber

Originaltitel:
« Le dîner de cons »

An d'Lëtzebuergeresch iwersaat vum Renée Schill a Guy Voncken

Den Idioten- dîner

Virstellungen:

Fr 13. Dezember 2019 um 20:00 Auer

Sa 14. Dezember 2019 um 20:00 Auer

So 15. Dezember 2019 um 17:00 Auer

am Veräinshaus zu Garnech (6, rue des Sacrifiés)

Entree: 13 € Erwuessener,
5 € Kanner bis 12 Joer

Et spillen:

Steve Thurnel

Guy (Mex) Ebringer

Zaure Mangen

Lia Thomas

Yannick Zotti

Nathalie Olinger

Nico Becker

Nora Kirsch

Frank Koeune

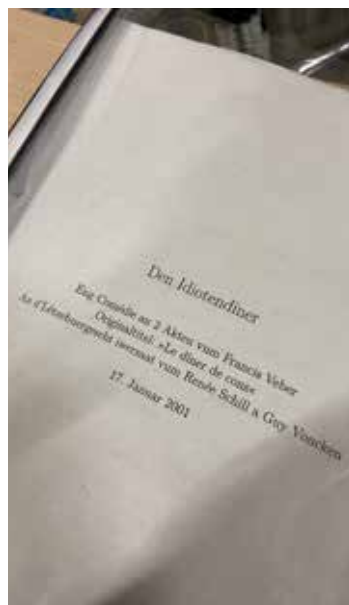
Regie: Trudchen Adamy

Fësperkëscht: Martine Urbanzick

Technik: Fränk Koeune

Reservatioun Tel.: 621 76 71 88 vu 17:00 bis 19:00 Auer

E-Mail: theater@garnechermusek.lu



20/12

CHRËSCHTCONCERT

Kierch Garnich | Org.: Kulturkommissioun vun der Gemeng Garnich



12/01

NEIJOERSPATT

Al Spillschoul Héiweng | Org.: D'Héiwenger asbl



14/01

WORKSHOP „GARNECHER RONN“

Veräinshaus Garnich | Gemeng Garnich & LEADER Lëtzebuerg West



19/01

MARCHE POPULAIRE

Org.: Wandertramps Garnich





16/02

KANNERFUESBAL

Veräinshaus Garnich | Org.: Wandertramps Garnich



29/02

BUERGBRENNEN KOLER

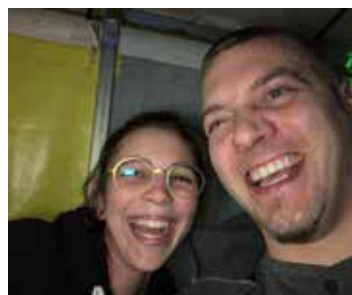
Koler | Org.: Club des jeunes Koler



01/03

BUERGBRENNEN GARNICH

„Botterkräiz“ Garnich | Org.: Opel Hecktriebler Lëtzebuerg



01/03

SPILLNOMËTTEN FIR JONK AN AL

Am Keller zu Duelem | Org.: Duelemer Leit asbl



12/03

LIESUNG LINE OLINGER - „ANEKDOTE VU MOSKAU“

Am Keller zu Duelem | Org.: Kulturkommissioun vun der Gemeng Garnich



Soupe de carottes aux lentilles corail (végan)



Möhrensuppe mit roten Linsen (vegan)



INGRÉDIENTS POUR 10 À 12 PETITES PORTIONS

- 2 petits oignons
- 500 g de carottes
- 1 morceau de gingembre frais
- 2 c. s. d'huile d'olive
- 150 g de lentilles corail
- 2 c. s. de curry en poudre
- 1 l de bouillon de légumes (bio)
- Sel d'herbes
- Poivre noir fraîchement moulu
- Curcuma moulu
- Cumin moulu
- Coriandre moulue
- Cardamome moulue
- Quelques tiges de menthe fraîche

Préparation :

1. Éplucher les oignons et le gingembre et les couper en dés.
2. Brosser les carottes à l'aide d'une brosse à légumes, les laver, les nettoyer et les couper en dés.
3. Faire chauffer l'huile d'olive dans une casserole et y faire revenir les oignons coupés. Ensuite, ajouter les dés de gingembre et de carottes ainsi que le curry moulu, puis faire cuire le tout.
4. Ajouter 1 l de bouillon de légumes et laisser cuire le tout pendant environ 15 minutes.
5. Mixer la soupe.
6. Ajouter les lentilles corail 10 minutes avant la fin de la cuisson, puis poursuivre la cuisson à feu doux.
7. Assaisonner la soupe avec le sel d'herbes, le poivre noir fraîchement moulu, le curcuma, le cumin, la coriandre et la cardamome.
8. Prélever des feuilles de menthe fraîche et les essuyer avec un chiffon humide.
9. Verser la soupe de lentilles et carottes dans une soupière et garnir de menthe fraîche.



ZUTATEN FÜR 10-12 KLEINE PORTIONEN

- 2 kleine Zwiebeln
- 500 g Möhren
- 1 Stück frischen Ingwer
- 2 Esslöffel Olivenöl
- 150 g rote Linsen
- 2 Esslöffel Currypulver
- 1 l Gemüsebrühe (bio)
- Kräutersalz
- frisch gemahlener schwarzer Pfeffer
- Kurkumapulver
- Kreuzkümmelpulver
- Korianderpulver
- Kardamompulver
- einige Stängel frische Minze

Zubereitung :

1. Die Zwiebeln und den Ingwer schälen und würfeln.
2. Die Möhren mit der Gemüsebürste abscrubben, waschen, putzen und würfeln.
3. In einem Topf das Olivenöl erhitzen und die Zwiebelwürfel darin andünsten. Anschließend den gewürfelten Ingwer mit dem Currypulver und die Möhrenwürfel dazugeben und mitdünsten.
4. 1 l Gemüsebrühe dazu gießen und das Ganze während etwa 15 Minuten weichkochen.
5. Die Suppe mit dem Stabmixer pürieren.
6. Die roten Linsen 10 Minuten vor Ende der Garzeit in die Suppe geben und leise weiter köcheln lassen.
7. Danach die Suppe mit Kräutersalz, frisch gemahlenem schwarzem Pfeffer, Kurkuma-, Kreuzkümmel-, Koriander-, Kardamompulver würzen.
8. Von der frischen Minze die Blätter abzupfen und feucht abwischen.
9. Die Linsen-Möhrensuppe in eine Suppenschüssel geben und mit der frischen Minze garnieren.

Merci à Lydie Philippy pour la recette fameuse.

Envie d'en savoir plus ? Allez voir www.veggie-table.lu.

Einen Dank geht an Lydie Philippy für das tolle Rezept.

Weitere Rezepte findet ihr unter www.veggie-table.lu.

D'une part, le projet Natur genéissen – Mir iesse regional, bio a fair cible la promotion d'une alimentation durable dans les maisons relais des communes membres du syndicat intercommunal pour la conservation de la nature SICONA. Il vise à augmenter l'utilisation de denrées alimentaires régionales, saisonnières et issues - en partie - de l'agriculture biologique dans les cuisines et à rendre ainsi l'offre alimentaire plus saine et plus durable. D'autre part, le projet veut offrir des débouchés aux agriculteurs de la région, qui sont disposés à produire des aliments dans le respect de la nature et de l'environnement. Le but est donc de promouvoir en même temps – à l'échelle régionale – des objectifs de durabilité et de protection du climat et de la nature.

Das Projekt Natur genéissen – Mir iesse regional, bio a fair versucht einerseits eine nachhaltige Ernährung in den Maisons relais der Mitgliedsgemeinden des Naturschutzsyndikat SICONA zu fördern. Es sollen möglichst viele regional produzierte, saisonale und zum Teil biologische Lebensmittel in den Küchen eingesetzt werden, um die Mahlzeiten gesünder und nachhaltiger zu gestalten. Andererseits zielt das Projekt darauf, den Landwirten aus der Region, die bereit sind, natur- und umweltfreundliche Nahrungsmittel zu produzieren, einen Absatzmarkt zu bieten. Damit werden gleichzeitig auf regionaler Ebene Nachhaltigkeits-, Klima- und Naturschutzziele gefördert werden.



SERVICES D'URGENCES

URGENCES PROTECTION CIVILE ET POMPIERS	URGENCES POLICE NATIONALE	COMMISSARIAT CAPELLEN	SERVICE D'INCENDIE ET DE SAUVETAGE COMMUNE DE GARNICH
112	113	244 30 1000	691 463 768 621 240 580



SERVICES SCOLAIRES

ÉCOLE PRIMAIRE GARNICH	Tél.: 26 37 64 - 21 Fax: 26 37 64 - 44	president.comite.ecole@garnich.lu
Présidente de l'école	Vanessa Dondelinger	Tél.: 621 42 10 79
Al Gemeng	Caroline Maas	Tél.: 26 37 64 - 76
Al Gemeng	Martine Koeune	Tél.: 26 37 64 - 73
Al Gemeng	Chris Freylinger	Tél.: 26 37 64 - 72
Schoul "Elsy Jacobs"	Martine Bleser	Tél.: 26 37 64 - 32
Schoul "Elsy Jacobs"	Sandra Rind	Tél.: 26 37 64 - 31
Schoul "Elsy Jacobs"	Florence Delvigne	Tél.: 26 37 64 - 33
Schoul "Elsy Jacobs"	Marie-Josée Ternes / Cindy Bruck	Tél.: 26 37 64 - 34
Schoul "Elsy Jacobs"	Fabienne Weis	Tél.: 26 37 64 - 35
Schoul "Elsy Jacobs"	Tania Barnig / Danielle Schweitzer	Tél.: 26 37 64 - 36
Mëttelst Gebei	Vanessa Dondelinger	Tél.: 26 37 64 - 64
Mëttelst Gebei	Véronique Vermast	Tél.: 26 37 64 - 65
ÉCOLE PRÉSCOLAIRE DAHLEM	Tél.: 26 37 53 21 - 1 Fax: 26 37 53 - 22	
Ecole préscolaire Dahlem	Karin Simon	Tél.: 26 37 53 21 - 22
Ecole préscolaire Dahlem	Christiane Stieber	Tél.: 26 37 53 21 - 23
Ecole préscolaire Dahlem	Corinne Leblond	Tél.: 26 37 53 21 - 24
ÉCOLE PRÉCOCE GARNICH	Tél.: 26 37 51 - 35	
Ecole précoce Garnich	Koryse Wanlin	Tél.: 26 37 51 - 35
Ecole précoce Garnich	Tina Falbo	Tél.: 26 37 51 - 35
MAISON RELAIS GARNICH	Tél.: 27 21 90 - 1 Fax: 27 21 90 - 44	maison.relais@garnich.lu
Chargé de direction	Frédéric Gerardy	Tél.: 691 402 392
DIRECTEUR DE RÉGION	Marco Weintzen 33 rue J.B. Gillardin, L-4735 Pétange	secretariat.petange@men.lu Tél.: 24 75 51 40
ASSISTANTE SOCIALE	Sophie Reiser	Tél.: 488 333 - 1
REPRÉSENTANTS DES PARENTS	ev@garnich.lu	http://elterevertriebung.garnich.lu



SERVICES DIVERS

SICA Kehlen - Administration	Tél.: 30 78 38 - 1	Service forestier à Mamer	Tél.: 691 31 35 77
SICA Kehlen - Parc de recyclage	Tél.: 30 78 38 - 30	Curé Paul Muller	Tél.: 95 80 49 / 691 95 80 49 mess-reibierg@cathol.lu
Crèche Kannernascht Dippach	Tél.: 26 37 42 01	CIPA à Mamer	Tél.: 26 115 - 1
Piscine à Steinfort	Tél.: 33 93 13 - 400	Hôpital Intercommunal Steinfort	Tél.: 39 94 91 - 1
Service "Den Hexemeeschter"	Tél.: 26 37 05 76	Jugendhaus Mamer	Tél.: 26 11 98 60 / 691 40 23 62
Office social régional de Steinfort	Tél.: 26 30 56 38	Service médiation du voisinage	Tél.: 38 00 19 - 24 / mediation@garnich.lu
Kinoler	Tél.: 38 00 19 - 72 kinoler@garnich.lu		



15 rue de l'école
L-8353 Garnich

38 00 19 - 1

garnich@pt.lu

www.garnich.lu

HORAIRES D'OUVERTURE

● OUVERT

○ SUR RENDEZ-VOUS

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
07:00 - 08:30	07:00 - 08:30	07:00 - 08:30	07:00 - 08:30	07:00 - 08:30
08:30 - 11:30	08:30 - 11:30	08:30 - 11:30	08:30 - 11:30	08:30 - 11:30
11:30 - 14:00	11:30 - 14:00	11:30 - 14:00		11:30 - 14:00
14:00 - 18:00	14:00 - 16:00	14:00 - 16:00	11:30 - 19:00	14:00 - 16:00
18:00 - 19:00	16:00 - 19:00	16:00 - 19:00		16:00 - 19:00



SERVICES ADMINISTRATIFS

ACCUEIL - BUREAU DE LA POPULATION	Tél.: 38 00 19 - 1 Fax: 38 00 19 - 90	
Pia Meckel-Wanderscheid	Tél.: 38 00 19 - 53	pia.meckel@garnich.lu
Sven Di Domenico	Tél.: 38 00 19 - 54	sven.didomenico@garnich.lu
Michel Pires	Tél.: 38 00 19 - 67	michel.pires@garnich.lu
SECRÉTARIAT COMMUNAL	Tél.: 38 00 19 - 1 Fax: 38 00 19 - 91	
Mireille Schmit	Tél.: 38 00 19 - 66	mireille.schmit@garnich.lu
François Meisch	Tél.: 38 00 19 - 65	francois.meisch@garnich.lu
RECETTE COMMUNALE	Tél.: 38 00 19 - 1 Fax: 38 00 19 - 92	
Eric Wolff	Tél.: 38 00 19 - 52	eric.wolff@garnich.lu



SERVICES TECHNIQUES

INGÉNIEUR TECHNICIEN	Laurent Gindt	Tél.: 38 00 19 - 56	laurent.gindt@garnich.lu
EXPÉDITIONNAIRE TECHNIQUE	Marc Arend	Tél.: 38 00 19 - 64	marc.arend@garnich.lu



ATELIERS COMMUNAUX

ATELIERS COMMUNAUX Ouvert du lundi au vendredi: 7h-12h et 13h-16h	Tél.: 38 00 19 - 30 Fax: 38 00 19 - 93 Gsm: 621 373 715 (concierge après 16h)
Patrick Lentz	Gsm: 621 160 978
Sylvain dit Butz Ries	
Luc Schmidt	
Ralph Louis	
Gilles Heirens	
Jack Muller	



VERÄINSHAUS GARNICH

SALLE DES FÊTES	SALLES, FANFARE ET CHORALE	HALL SPORTIF
Tél.: 38 00 31	Tél.: 38 83 07	Tél.: 621 373 715 (concierge après 16h)



COMPTES BANCAIRES

BGLL	BCEE	BILL	CCRA	CCPL
LU82 0030 1912 6414 0000	LU48 0019 2801 0361 4000	LU45 0025 1540 5100 0000	LU40 0090 0000 0303 3636	LU65 1111 0024 7853 0000

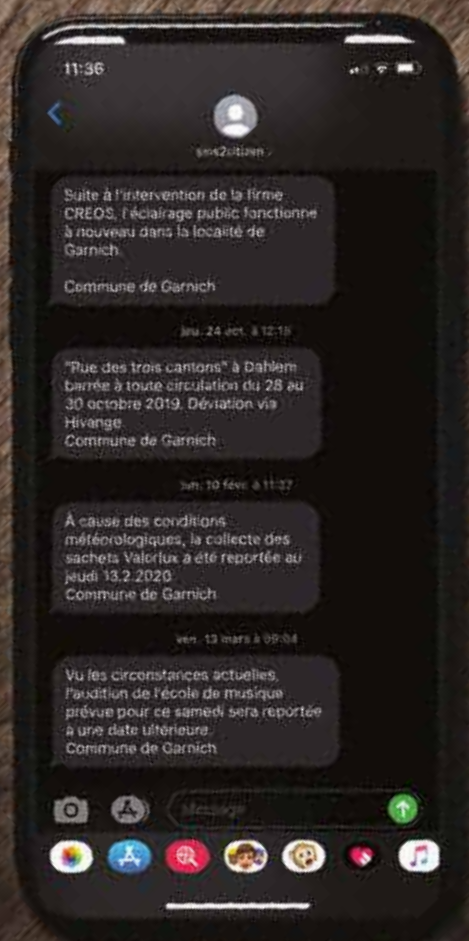


COMMUNE DE GARNICH

15, rue de l'École | L-8353 Garnich

Tél.: 38 00 19-1 | Fax: 38 00 19-91

www.garnich.lu | garnich@pt.lu | [f](#) Gemeinde Garnich



sms2citizen

NOUVEAU SERVICE CITOYEN GRATUIT

La commune de Garnich s'est dotée d'un service d'information rapide pouvant ainsi communiquer des nouvelles importantes aux citoyens résidents inscrits. Grâce à ce service appelé « sms2citizen », les citoyens ont la possibilité de recevoir gratuitement des informations utiles et urgentes sur leur GSM.

INSCRIPTION GRATUITE SUR
WWW.SMS2CITIZEN.LU

